

CONTRACT №

" _____ " LLC hereinafter called as the " Executor" located at _____, Tel: _____ by its director _____, acting on the basis of the charter on the one hand, and the company " _____ by its director _____, acting on the basis of the charter on the other hand, agree to conduct mutual activities for the organization of tourists' leisure on the following points:

1 - SUBJECT OF THE CONTRACT

The subject of the contract is the provision of tourist services to Customer (service, transfer, tours, hotel reservation, VIP-service) in Azerbaijan.

2 – RESERVATIONS

Customer has to send reservations of hotels to Executor, which guarantees the reservation and it will be valid according to the latest confirmation of the Executor. All reservations must include data about customers. All changes and cancellations must be transferred to the Executor before the period of implementation. In case of not providing information about the cancel of reservation in accordance with the implementation period, the penalties provided by the hotel must be compensated by the Customer in accordance with Section 4 of the Agreement. The Executor should book rooms in those hotels where the Customer made a reservation. The Executor could move tourists to other hotels only with the consent of the Customer.

3 – SERVICE DELIVERY PROCEDURES

3.1 Customer is obliged to:

- a) no later than 2 days from the date of application confirmation, to send a written application containing the data of tourists, passport data, dates of stay and complete information on the volume of tourist services, which should provide the Executor. Requests made by telephone, in order to avoid errors and misunderstandings, must immediately be confirmed by the writing executed application.
- b) Confirm the excursion program for the upcoming arrival of individual or groups of tourists within 3 days.
- c) inform the Executor about the date of the group arrival (10 or more visitors) 7 days before arrival date;
- d) inform the Executor about the cancellation of the application or about making any changes to the program;
- e) Appoint persons authorized to send an application and responsible for negotiating with the Executor on all matters related to this Agreement. List of responsible persons should be provided to the Executor within 14 (fourteen) days after signing the contract. The Executor reserves the right not to consider applications sent by unauthorized persons.
- f) pay Executor-bills for services provided under the terms of paragraph 1;

3.2. Executor is obliged to:

- a) inform Customer about all the pricings for their services and tariffs;
 - b) Provide all the necessary tourist-services in accordance with the request of Customer.
- Accept tourists and provide service in accordance with the request;
 - Inform the Customer in writing of any changes related to the reservation;
 - If there are no rooms available in the hotel, in accordance

КОНТРАКТ №

" _____ " ООО в дальнейшем именуемое как «Исполнитель» и находящееся по адресу _____, Тел. : _____ в лице директора _____, действующего на основании устава с одной стороны, и фирма _____ именуемое в дальнейшем “ Заказчик ” и находящаяся по адресу: _____ в лице директора _____, действующего на основании устава с другой стороны, договариваются между собой о ведении совместной деятельности по организации отдыха туристов по нижеследующим пунктам:

1 – ПРЕДМЕТ КОНТРАКТА

Предметом контракта является предоставление Заказчику туристического обслуживания (сервис, трансфер, экскурсии, бронирование отелей, VIP-сервис) в Азербайджане.

2 - БРОНИРОВАНИЕ

Заказчик должен прислать заявку на бронирование отеля Исполнителю, которое, со своей стороны, гарантирует бронирование в отеле, указанном Исполнителем в письменной заявке и оно будет действительно согласно последнему подтверждению Исполнителя. Все заявки на бронирование должны включать в себя данные о клиентах. Все изменения и аннулирования должны быть переданы Исполнителю до периода реализации. В случае не предоставления информации об аннулировании брони, штрафные санкции, выставленные отелем должны быть возмещены Заказчиком в соответствии с Разделом 4 Договора. Исполнитель должен забронировать номера именно в тех отелях, где бронировал Заказчик. Исполнитель может переместить туристов в другие отели только с письменного согласия Заказчика.

3 - ПОРЯДОК ОКАЗАНИЯ УСЛУГ

3.1. Заказчик обязуется:

- a) не позднее 2 дней с даты подтверждения заявки направить письменную заявку, содержащую данные туристов, паспортные данные, сроки их пребывания и полные сведения по объему туристических услуг, которые должно предоставить Исполнитель. Устные заявки, принятые по телефону, во избежание ошибок и недоразумений, обязательно должны сразу подтверждаться оформленной письменной заявкой;
- b) подтверждать экскурсионную программу для предстоящего заезда индивидуальных или группы туристов не позднее 3 дней до даты прибытия;
- c) информировать Исполнителя о дате прибытия группы (10 и более туристов) не позднее 7 дней до даты прибытия;
- d) сообщать Исполнителю об аннулировании заявки или о внесении любых изменений в программу ;
- e) назначить лиц уполномоченных отправлять заявки и ответственных за переговоры с Исполнителем по всем вопросам, связанным с настоящим Договором. Список таких ответственных лиц должен быть предоставлен Исполнителю в течение 14 (четырнадцати) дней после подписания договора. Исполнитель оставляет за собой право не рассматривать заявки, отправленные неправомочными на это лицами.
- f) оплачивать счета Исполнителя за предоставленные услуги, согласно разделу 1;

3.2. Исполнитель обязуется:

- a) информировать Заказчика обо всех расценках на свои услуги и тарифы;
 - b) оказывать все необходимые туристические услуги согласно запросу Заказчика.
- Принять туристов и предоставить сервис в соответствии с запросом;
 - Письменно информировать Заказчика о любых изменениях, связанных с бронированием;
 - В случае отсутствия свободных номеров в

with the application confirmed by the Executor and paid by the Customer, provide the hotel with an equal or higher category than the hotel category previously confirmed by the Executor. The burden of expenses caused by such a change is borne by the Executor

3.3. After receiving an application, within 2 (two) business days the Executor sends to the Customer written notice via e-mail or fax, indicating the possibility of the requested services and its costs. Executor and Customer undertake to agree the cost and timing of application's performance.

3.4. Providing services is made by the Act of acceptance-transmission of the services. The Act may be issued both on the list of services specified in each particular application, and in every single service.

3.5. Executor and Customer undertake immediately inform each other of all circumstances that may affect to the performance of this contract.

4 – RESPONSIBILITIES OF THE PARTIES

4.1. For non-performance or improper performance of obligations by this Agreement the Parties bear responsibility in accordance with the Law of the Republic of Azerbaijan.

4.2. The Executor is not responsible for the actions of air carriers, border guards and customs services, the loss and damage of guests' baggage, as well as the quality of service in the hotels booked;

4.3. The parties agree that the visa is issued with the discretion of the relevant embassies / consulates, and obtaining of it cannot be guaranteed by the Executor. In case of refusal by the Embassy / Consulate in receiving of tourist documents because of insufficient or unreliable information in provided documents and also in case of refusal to issue a tourist visa, with or without cause, tour operator is obliged to pay the Executor cost of visa registration services in accordance with the terms of this agreement. The Customer is responsible for the accuracy of the reported information about pointed and invited by him persons. If interviewing or strict necessity of personal presence of the tourist / tourist representative at the embassy / consulate is required, tour operator must provide such a presence.

4.4. In case of late payment of the services, Customer pays the Executor a penalty equal to 0.01% of the debt amount for each day of delay until the date of actual payment.

4.5. In case of cancellation at the hotel at the initiative of the Customer. the following penalties are established

- for cancellations up to 30 days prior to arrival - free of charge
- if canceled up to 15 days before arrival - the full cost of the first night of all rooms
- if canceled less than 15 days prior to arrival - the full cost of the application

These penalties do not apply to exhibitions, government or other global events. For these periods, prices and penalties are specified additionally, upon request.

5 – SETTLEMENT TERMS

Customer can operate with a credit line and make a deposit to the Executor and use its credit. According to the confirmed reservation, the Executor will provide invoice to the Customer before the arrival of each group. About the confirmed amount of reservation indicated in the invoice, Customer has to transfer this amount to the Executor's account

отеле, в соответствии с подтвержденной Исполнителем и оплаченной Заказчиком заявки, обеспечить проживание в отеле равной или категорией выше, чем категория отеля, подтвержденная Исполнителем ранее. Бремя расходов, вызванных таким изменением несет Исполнитель.

3.3. После получения заявки, Исполнитель в течение 2 (двух) рабочих дней отправляет Заказчику письменное уведомление по электронной почте или факсу с указанием возможности выполнения заказанной услуги и ее стоимости. Исполнитель и Заказчик обязуются согласовать стоимость и сроки выполнения заявки.

3.4. Предоставление услуги оформляется Актом приема-передачи услуги. Акт может быть оформлен как на весь перечень услуг, указанных в каждой конкретной заявке, так и на каждую отдельно взятую услугу.

3.5. Исполнитель и Заказчик обязуются немедленно сообщать друг другу обо всех обстоятельствах, которые могут повлиять на исполнение данного договора.

4 – ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН

4.1. За неисполнение или ненадлежащее исполнение обязательств по настоящему договору Стороны несут ответственность в порядке, установленном действующим законодательством Азербайджанской Республики.

4.2. Исполнитель не несет ответственности за действия авиаперевозчиков, пограничных и таможенных служб, утерю и порчу багажа гостей, а также за качество сервиса в бронируемых отелях;

4.3. Стороны договариваются, что виза выдается по усмотрению соответствующих посольств/консульств и получение ее не гарантируется Исполнителем. В случае отказа посольством/консульством в приеме документов туристу по причине недостаточности или недостоверности информации, указанной в документах, а также в случае отказа в выдаче визы туристу, с указанием или без указания причин, Заказчик обязуется оплатить Исполнителю стоимость услуг по оформлению визы в соответствии с условиями настоящего договора. Заказчик несет ответственность за достоверность сообщаемых сведений об указываемых и приглашенных им лицах. В случае необходимости прохождения собеседования или строгой необходимости личного присутствия туриста/представителя туриста в посольстве/консульстве, Заказчик должен обеспечить такое присутствие

4.4. В случае несвоевременной оплаты услуг Заказчик выплачивает Исполнителю пени в размере 0,01% от суммы задолженности за каждый день просрочки платежа до дня фактической оплаты.

4.5 В случае отмены бронирования в отеле по инициативе Заказчика . устанавливаются следующие штрафные санкции

- при отмене до 30 дней до заезда - бесплатно
- при отмене до 15 дней до заезда – полная стоимость первой ночи всех номеров
- при отмене менее 15 дней до заезда - полная стоимость заявки

Данные штрафные санкции не распространяются на период проведения выставок, государственных или иных мировых мероприятий. На данные периоды цены и штрафные санкции указываются дополнительно, при запросе.

5 - ПОРЯДОК РАСЧЕТОВ

Заказчик может работать как по кредитной системе, так и вносить депозит Исполнителю и использовать свой кредит. Согласно подтвержденной брони Исполнитель будет выставлять счет-фактуру Заказчику перед каждым прибытием группы. По подтвержденной брони сумму,

within 10 days. Customer must send confirmation of the payment. In case of unpaid bills Executor has the right to cancel the reservation. Payments will be made in euros or US dollars. Monthly, no later than the 10th day of the month following the reporting period, the parties must draw up a statement of performed works.

6-FORCEMAJOR

In the case of natural disasters (fire, flood, earthquake, etc.) and social unrest (riot, strike) The Executor does not take a responsibility.

This contract is valid for 1 year from the date of its signing. If during the year, none of the parties does not wish to terminate the contract, it shall be deemed extended for 1 year under the same conditions. The contract can be canceled no later than 3 months before the expiration.

The Contract is drawn up in English and Russian languages, in two copies, and consists 7 paragraphs. The contract was signed " " .20--"

7 – BANK DETAILS

указанную в счете – фактуре, Заказчик должен перечислить на счет Исполнителя в течении 10 дней. Заказчик должен прислать подтверждение платежа. По неоплаченному счету Исполнитель имеет право аннулировать бронь. Расчеты будут осуществляться в ЕВРО или в долларах США. Ежемесячно, не позднее 10 числа месяца, следующего за отчетным, стороны должны составить акт выполненных работ.

6 - ФОРС-МАЖОРНЫЕ ОБСТОЯТЕЛЬСТВА

В случае природных катаклизмов (пожар, наводнение, землетрясение и т.д.) и общественных волнений (бунт, забастовка) Исполнитель не несет ответственности .

Этот контракт действителен в течении 1 года с момента его подписания. В случае, если в течении года ни одна из сторон не изъявит желания расторгнуть контракт, он считается продленным на 1 год на тех же условиях. Контракт может быть аннулирован не позднее 3 месяцев до окончания срока действия.

Договор составлен на английском и русском языках в двух экземплярах и состоит из 7-ми пунктов. Контракт подписан " " .20--"

7 - БАНКОВСКИЕ РЕКВИЗИТЫ